

誰能檢討一生？

人生就如此虛度，歲月糊裏糊塗地過去，年華很快由壯年而中年而晚年了。比如是六十歲罷，這已是退休的年齡，過五年便是入於養

；或化王女爲玉童；或有發明創
惠及後世等等是。立言是指著書立
說，以其文章學問造福社會，傳誦
久遠，如老子之道德經，孔子之論
語，司馬遷之史記，屈原之離騷等
等是。立德是指以其偉大之人格道
德修養感動冥嶺，服務人群，影響
後世之類。以文天祥爲例，爲保宋
室，臨危受命；雖兵敗被俘，不降
不屈，不受威迫利誘；於寫成正氣
歌後，寧棄於柴市，爲天下千古留
下正氣。此正氣歌即爲立言；臨危
受命即爲立功；忠於長知，不受威
迫利誘即爲立德；人能具此立功立
言立德之偉大，可稱完人。但完人
世間少有，人一生若能成其一，即
已了不起。世人每多自誇如何英雄
，如何服務，不知能否盡長知檢點
一下自己一生的功過，看看是否枉
生世上一場？還是真

正於心無愧？

編者

銀姐的面孔
本很白晰，在微
弱的燈光下泛出
綠光，兩眼睜得
像鴿蛋，直瞪着
白長泰，「白老
板，你今天不但
沒有央請劉大爺
前來做媒，你反
而在他面前說你
不認識我，你是
存心欺侮我。」

「不，不。
」

白長泰只有頭
可以擺動，「我
先前不知道你已

又有「鹿鳴譙」？是不是專為款待皇
后妃，王公大臣吃的「滿漢全席」
也包括「鹿鳴譙」？事實上絕對是兩
人，儘管膚色不同，血統不同，
，報紙就
宴」，
因此有
比且

鬼故事

「那都沒有用。」

「你要我怎麼辦。」

「用花轎抬我進門，娶我。」

「銀姐，人怎可以娶鬼。」

「昨晚不是可以麼，別想賴，我昨晚就告訴過你，東北人的個性最倔強，你別惹我發火。」

「好，」白長泰只有答應的份兒，「明天我和劉大爺商議商議。」

「沒有甚麼可商議的。」銀姐天地絕說，「只有一條路，找他說媒。」

「好，找他說媒。」

(十七)

(未完)

且看豪門巨賈如何享受？
比較中下人家生活如何……

滿漢與大漢全筵

就所知，這是二十世紀最豪華的中國的吃，報紙記載這一頓「滿漢全席」中有所謂「玉宴」，「龍門燕」，「金花燕」和「鹿鳴燕」，因此有人弄不明白：既是「滿漢全席」，為甚

億兆信託銀業
Yorkshire Trust
130 Pender Street East Vancouver, B.C.
Phone 685-3935

長短證券 利息優厚
華僑匯款 旅行支票
實業貸款 房屋按揭
退休計劃 儲蓄計劃
政府公債 遺產管理
經理：何國賢

★本公司為加拿大政府存款保障公司會員
服務時間：
一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午十時至下午五時
星期六：上午十時至

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢垂詢

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.

Tel: 687-9605

四季鮮花
盆栽樹木
新型設計
結婚花球
花籃花
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

本店常備

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

大批運到 長期供應

適合餐館 家庭用各種海產蝦肉

新到

高級魚丸，爽口蝦丸

靚响螺肉，鮮蜆咸魚

本號並設有各式缸瓦瓷罇

蒸籠廚具，應有盡有

經營業務

* 黃白金飾 * 鑽石玉器
* 紅藍寶石 * 靚貓眼石
* 福祿壽座 * 雙喜座牌
* 首飾修理 * 鐘表修理
* 忠誠服務 * 定價廉宜

本行出品首飾特聘名師設計製作

● 中西款式 ● 歡迎比較
● 零售批發 ● 一律歡迎

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET (B1) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7

電話: (604) 686-3845

Phone: 254-1203

商業樓面，新牆重修，內外設計，樓宇土間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋及熱氣瀝青泥沙平頂天窗，一律接辦。如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一六

The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS — VANCOUVER
DOUGLAS & BROADBENT — VICTORIA

DOUGLAS & FAIRBANKS - VICTORIA

貨欸佳音！

本分行爲加強對僑胞服務起見，特擴大貸款，由有經驗華籍職員主理，無言語隔膜，倍覺歡迎垂詢一切有關——

商業投資
房屋按揭
汽車、旅遊
私人貸款

□手續簡便□利息從優□迅速妥當

逢星期五延長營業時間至下午六時。恭

華務經理 馬錦華

• 華埠分行：片打東街 178 號

電話 866-7226

歡迎

私人及商業貸款

手續簡便 • 利率廉宜


高息定期存款

商業戶口及

儲蓄戶口

星期六照常辦公

經理：馬國材



702 E. Hastings St. Van. B.C.

Tel: 251-1625 254-2907
 現貨。 龍鳳雙喜壁飾、酒、
 吧裝飾紋樣。常備
 大加裝飾之餐館
 而設計生產之宮
 彩畫天花板、龍
 橫枋、壁畫、屏
 木枋、石獅、圓
 本公司按各需要
 兼製各店舖內外
 之藝術招牌廣告
 及車身牆壁廣告
 各領美術裝飾設

新地油

承接裝修
漆 土木工程
電話 879-4389

屋·土庫露台車房建造裝修
外油漆，專業補漏精工換瓦
費估價電話二九一八九八六

冷氣

程有限公司
士定東街六
：254-73
務住宅：8

專科大
修理零

代氣櫃

工程有限公司
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24 小時服務 住宅：876-6381

設計按 商業冷 專科大 修理零 電器按 雪櫃冷

按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎

蓮花電髮所隔隣

住宅：二九一—零八八

花打
五街東定
ER. FLOR
C. Hastings
er, B.C. V6
254-1113
花籃襟花
新型設計
結婚花球

KINGSWAY HONDA

我們華人與華人大家交易
好，本行是雲埠最公平的
，担保滿意，請你們和剪
或李澤先生接洽為荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam
445 Kingsway Vancouver, B.C.

號九二五街東定士喜
BENDER FLOREST

PENNER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113

盆栽時花
結婚花球
新型設計
花籃襟花
花圈花牌
花圈光顧

煤 暖 冷 凍

專科裝置修
理商業家庭
大小雜貨店
牛奶瓜果肉
食櫃餐館貨
倉凍房冷暖
氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷妥當
▲日夜服務
請電黃耀堂

• 華埠分行：片打東街 178 號

電話 1666-7728

歡迎

◀ 私人及商業貸款

手續簡便 • 利率廉宜


◀ 高息定期存款

◀ 商業戶口及

儲蓄戶口

星期六照常辦公

經理：馬國材



小啓「情痴少年」馬... 暫停一
天，請讀者見諒。

土庫出租

一房一大廳廚廁俱全東十七街電話：四
三八三〇五七

埠仔請人

茲聘請有經驗中西廚一名，及幫廚一名
如有意者請來信：B x 1688, 100 Mile
House, C.C. 電話：112-395-211

埠仔請洗盤碗

離雲里百里電話：285-2210 黃洽

有牌照餐室廉售

前座位後面廿二座，有部份新器材
大型雪櫃等，舊式建築，但可翻新
後園地大，可用作建屋或置放拖車，座
落 Kootenay List, 第三號公路，大好
家庭生意，業主因事出讓，要價六萬
元，或考慮還價，請電：445-6767 或函
Travelers Cafe Box 40 Greenwood
B.C. V0H 1J0

新舖兩間出租

位於 Lougheedway 和 Harris Rd.
Pitt Meadows F.C. 交通方便，旺地
，有廿一個停車位，適合各行生意，或
中西餐館，和外賣，有意者請電：四六
五五五五或中英文來函，Box 483
Pitt Meadows B.C. V0V 1P0 陳忠收

屋主過埠首次急賣

東區一二街 Grandview Hwy 3480
石米牆一廳三大房全地地及大車房土庫
一廳二房廚廁浴室俱全一如新屋到看便
知電話：435-4034

新屋土庫出租

一大廳兩房廚廁浴室俱全獨立門口晚
六時後電話：八七三、五〇五一

業餘按裝防盜警鈴

取價相宜有意下午六時後電話：二九一
一六五〇

近唐人街土庫出租

廚浴廁，雪櫃全，有意請電六八八三
八三二

五十隻鵝鴨蛋式元

生鮮鵝鴨蛋，每五十只盤二元，五盤以
上，免費送貨。電話：576-2387

收銀機急凍冰櫃讓

均九成新收銀機，原價千餘，現讓四百
三，小家庭用凍肉箱平賣九十元。電話
：681-8533

新型房屋建造

專業營造商，增建翻新，特長商業及住
家油漆粉飾，改建浴室廚房，電話：
479 6981 Andria Rajic 華語電話二五
一一三三四

旅館大平賣

先到先得，449 E. Georgia St 面洽。

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733
代理各國航空公司機票客票
代理郵船及巴士票
代辦出國護照旅行手續
本號經營旅遊事業歷久
悠久經驗豐富如有委託
服務週到

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839
遺簽即特香請各汽
囑證定價港早種車
批誓即機各購保牌
約詞發票埠買險照

23日豪華旅行團
旅遊：東京、箱根、鎌倉、京都、台灣
、香港、曼谷、星加坡及芭里島。
全團費用由 \$1926 起
包一流酒店。早、晚餐。各地觀光。
溫哥華直航 747 噴射客機。
歡迎來電查詢及索取簡章
出發日期：五月廿七日、八月十二日、
十月廿六日
詳情請詢：英華旅行社（鄭小姐）
地址：417-193 E. Hastings Street
電話：(604)669 6412 681 3316
晚間電話：253 3826

特價包機、專機、班機及旅遊團
詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社
代表：溫哥華、台北、香港、曼谷、
新加坡、吉隆坡、檳城、馬尼拉、
三寶壟、泗水、雅加達、曼谷、
香港、台北、溫哥華、
Representatives 各地代理：
• Winnipeg - 256-9304 • Edmonton - 428-2443 • Calgary - 288-4803
• Vancouver - 253-1638 • Seattle - 722-2872 • Regina - 584-0799
• Victoria - 382-1638
Love & White TRAVEL
3746 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: (604) 683-4801
185 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA TEL: (604) 689-0501

高價收購
香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給之換地權利証 (LETTER B)
* 以最高價錢收購，歡迎比較。
* 免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。
* 交易與否全部服務免費。
* 可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。
隨着目前香港的經濟繁榮
現在是您出售香港物業的最佳機會。
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付
恒基(加拿大)有限公司
總公司：香港中環德輔道中 111 號 電話：二九一、四四〇〇
加拿大分公司：溫哥華 438 號 電話：二五三、一六三三
溫哥華分公司：溫哥華 438 號 電話：二五三、一六三三
溫哥華分公司：溫哥華 438 號 電話：二五三、一六三三

香港駕駛學院
地址：域多利街 5869 號
申取補助五十元
可向政府
電影課程
交通標誌
中英講授
免費接送
設備完善
經驗豐富
師資優良
電話：321-3723 馮君：433-0303
方太：298-4623 蘇君：291-0159

斯毛修理汽車
凡有撞車意外發
生，緊記登下對方
姓名及車牌號碼，
發生地點，本廠願
為閣下辦理各種修
車手續，為君便利
起見，延長時間
由七時半至六時
半為服務。
經理人：林蔭棠、馮錦輝

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820
幸運餅仔
新鮮蛋糕
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
鮮氣炸麵
蒸氣炸麵
花旗炸麵
雲吞乾麵
花旗乾麵
五磅十打
零售批發
索辦歡迎

廠麵華南
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Van., B.C.
電話：684-8634
專配西藥
各種成藥
價錢老實
歡迎光顧

加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個
別之所需各有不同，凡對兒女大
學教育準備金，家庭保險，房屋
抵押，疾病和意外保險人壽保險
扣除入息稅，退休儲蓄金，生意
股東等各種保險，如蒙賜詢，請
電話接洽歡迎。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦
新邊麵飽
新鮮
味美
R.S.P. 減稅。
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實
的答案
Manufacturers Life
電話：六八四一、三三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

司公限有興泰
Tai Hing Company
265 Pender St., Vancouver, B.C. Canada
Phone 684-1028
雲坤

司公華強
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四一號哥倫比亞街
電話：684-8481
經營及修理名
廠傳真機、收
音機及各種電
器，承接大小
工程，服務安
當，價格克己
，保證滿意。

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Van., B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266 Cable "Lemanco"
直接進口 大量批發
青島有頭大對蝦
青島去頭有殼蝦
青島各規格蝦肉
中國凍凍小蝦仁
香港凍凍蝦肉
急凍鮑魚，各種魚類
大小西士均有
任何餐館適用

雲高華新書局
新到新潮男女愛情小說
兩家春一元八 同春妙手一元八
風流幹探一元八 浪子一元八角
大毒藥一元八 好色名流一元八
男歡女愛一元八 滿足的追求一元八
一枕風流一元八 驚鴻與紅娘一元八
男歡女愛一元八 七年之癢一元八
日七嬌娃一元八 天不玩家人一元八
分手前夕一元八 情場初哥一元八
舞海奇花一元八 小寡婦一元八
應召男郎一元八 俏女賊一元八
太同同娘一元八 財財財色一元八
微婚的人一元八 以上唐心著
舞一元八 以上唐心著
以上詩詩著
W.A.H. SUN BOOK SHOP
78 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
(郵費另計見諒)

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑馬街三四八號
電話：六八一、二七一二
日所上純機營質香歡
昌用等正器養佳滑迎
豆材黃石製衛味可惠
腐料豆青造生美口顧

華高雲大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE: 681-7595
代理
各種香煙
麻糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊
半個街口

窗簾
平通溫哥華
住宅、公寓及商業樓宅一律歡迎
* 百葉窗簾 * 各式窗簾 * 式樣最新
* 花樣繁多 * 製作精良 * 上門估價
* 免費設計 * 歡迎比較 * 服務週到
世界窗簾公司 電話：684-4716
102-248 E. GEORGIA ST. VAN. B.C. CANADA 291-0080

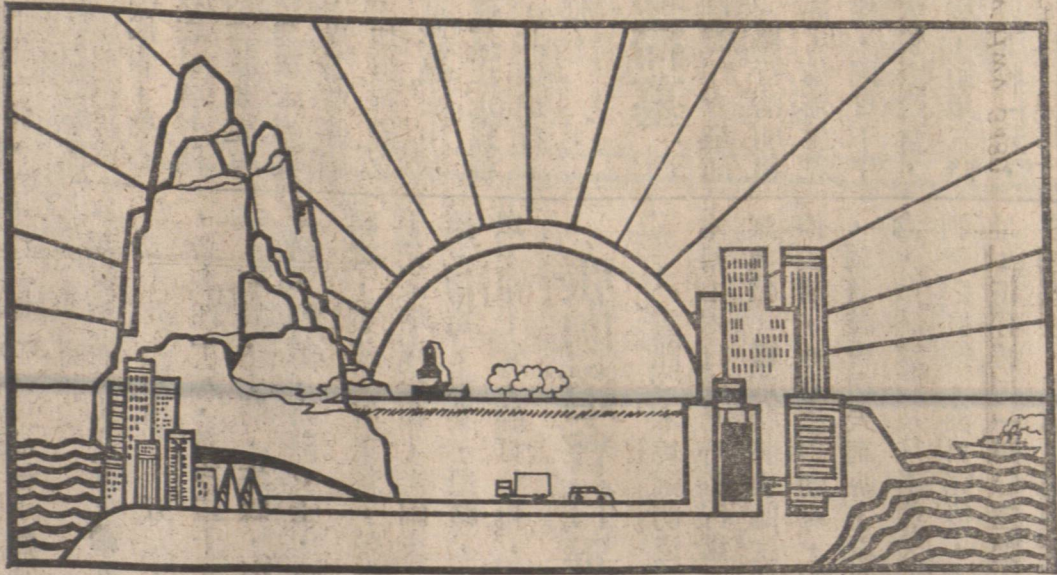
僑信參茸藥行
陳奕能中醫師主理
專行專業
國藥總匯
* 長白山野山抄參 * 正官庄高麗參
* 吉林梅花鹿鹿茸 * 婦女聖藥西歸頭
* 黑龍北芪 * 河南淮山
* 漳州銀耳 * 國產成藥
* 高級補品 * 加大人參
* 鮮明藥片 * 精配良藥
特設服務部
* 免費解答中醫藥問題
* 代寄各地郵包
服務員能講：英、日、韓、四邑、潮、福各地方言忠誠為僑胞服務
歡迎同業批發
KIU SHUN TRADING CO. LTD.
141 EAST PENDER STREET (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1T5
電話：(604) 689-1834 689-1843

承接搬運
清理垃圾，碼頭取貨，各種搬運
工作，特平搬運電話：253-6517
或 438-7926 杜先生
廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 331-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
531 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6
電報掛號：“Westeast” Vancouver
公司電話八七三一一八八八住宅三二五八八九八
溫泉區餐館旅館連實業
△位於 Harrison Hot Springs 旅遊區，新建
餐館(可坐八十位)十五組汽車旅館，廿一
個停車場，佔地六十呎乘一百八十呎，位於
湖邊大街，全部生財傢俬俱備，有酒牌，業
主另有事業，願割價出讓，僅取價三十六萬
五千元，銀期可以商量，建築成本，超過四
十六萬元，認真抵買，先到先得。

I.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
本社代理：
國內外各航空公司機票，船票，火車及巴士票
代理往來新加坡、東南亞、歐洲、中南美洲
等世界各地旅行團。
並代理各埠往來香港、倫敦、歐洲等來回包機
機票及港、東南亞各地特價票。
如欲詳情，請打電話：683-5656 詢問
地址：溫哥華片打東街七十一號
太平洋旅行社

大家是加拿大人 加拿大是屬於大家的



加拿大是大家的國家，無論那一省，那一市，或那一村，無論東部沿大西洋諸海濱省，多姿多采的國都地區，或高聳壯麗的落磯山脈以及遼遠的西部。國內天然風景超凡絕俗，民情純樸厚道，旅遊享受無窮，無任何國家可以媲美。

大家今年應到國內別地一遊
加拿大是值得旅遊的地方。

Canada
So much to go for.

Canadian Government Office of Tourism Office de tourisme du Canada

十二年屋業主自賣

三睡房，土庫完成連廚房，週末開放，下午一至五時請電：二五五-三三三三或來 2523 Adanac St. 面洽。

唐人街花店出讓

生意出讓，有意者請到片打東街一五四號面洽。

六年新屋業主自賣

606 East King Edward 夾非沙街近交通學校正層六睡房千四百餘方呎土庫

新土庫出租

一大廳兩房廁所浴室獨立門口近巴士站電：二五五-三三三三

土庫出租

二房廳廚房浴室俱備，交通方便，五時後請電：八七六-八二五五。

填報入息稅須知

凡係在1977年有入息之每一個加拿大人，其入息若係已超過個人免稅額及准許之「扣免」項目者，均應填報「T-1個人入息稅填報表」，在1978年4月30日以前，寄出填報。假如你仍未收到郵寄給你之報稅表，你可以往郵局或稅務局取得一份。

「入息稅填報表」，係用以表明你的身份，列報你全部各種來源之入息。你可以按照規定，將個人免稅額及准許扣免項目，從你的入息數字中扣減，然後計算你應納之入息稅。今年之報稅表已經大為改良，簡化你的填報工作。並附有「報稅指導手冊」，幫助你填報。

你必須正確填報你的報稅表，以求準確無誤。首先你要準確填報你全部之入息，不但必須填報你的僱主發給你的「T-4扣稅證明單」，亦須列報你在一年中其他來源之入息，例如：你的服務

所得的酬報，小販，紅利，投資之利息，貸款給親友之利息，房租收入，及你收到家庭津貼等等，雖並未列於「T-4扣稅證明單」之內，亦一律必須填報。何謂「扣免」項目？茲舉例說明，例如假如你支持在加拿大之親人生活（或支持被視為合格之國外親人之生活），你就可以申報，按規定扣減其數額免稅。假如你支持生活之親人居住不在加拿大，你就必須填報一份「TIE-NR支持國外親人生活填報表」，附在你的入息稅填報表一同呈報，並檢附匯款證明單據。該種表格可向稅務局索取。

為保證填報入息稅表正確無誤，請小心參閱「報稅指導手冊」，遵照填寫。並須覆核你的計算有無錯誤，記得附呈全部有關之收據，單據及證明，在1978年4月30日午夜之前寄出。

加拿大 稅務部
部長：祖 桂

Revenue Canada Taxation Revenu Canada Impôt
Hon. Joseph P. Guay L'hon. Joseph P. Guay
Minister Ministre

訃告

先慈盧門黃氏玉珠太夫人廣東東莞平坑美村痛於一九七八年三月十三日在中央醫院仙逝享壽八十有一歲不孝女等哀等隨侍在側親視含殮遵禮成服於三月十六日（星期四）下午六時至八時親友蒞臨8420 Cambie Rd. Richmond Funeral Home 殯儀館瞻弔謹擇於三月十七日（星期五）上午十時在聖保羅天主教堂 8231 St. Alans Rd. Richmond 舉行追思彌撒出殯歸土下葬於科士蘭墓園 宗親戚友世誼哀此訃

樓下出租

四十街近細街，二房一廳，浴廁全，簡單傢私，雪櫃，各自出入電話：三二七-一七八五。

餐館生意連實業賣

近華埠地點旺右隣戲院或單賣生意亦可每晚八至十二時請電話：六八九-八〇三六洽

聘請修理車身工人

本公司宜修理車身工人一名，要有二年以上經驗，有意者請電話洽：254-2512 Res. 253-0769

屋主自賣

正層二房，廳廚廁，上層另有二睡房，土庫一廳房另廚廁，十七街東近細街電話：395-7149 879-1285

聘請企鵝

Fort Simpson N.W.T. 中西式餐館請企鵝多名新優花利，包食宿，和廚師一名請晚上八時至十時電話：324-1502 接洽

明德託兒所

（特設託兒補助金）可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼童離兒童所址 530 Heatley Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van. 報名電話：二五五-四二五一

中國銀行香港分行 BANK OF CHINA, HONG KONG

（總管理處設在北京）

經營銀行一切業務

特設海外服務部

竭誠為海外僑胞和海外朋友服務

辦理

海外通信存款 海外通信匯款

◀ 海外通信匯款委託手續 ▶

（一）來信委託匯款時，請詳細列明：收款人姓名及住址；匯款金額；匯款人姓名及住址，連同銀行或郵局匯票或其他票據用航空掛號信寄來，本行即可轉匯，並立即函覆。

（二）買匯票時，請購美元匯票（俗稱通單）或香港各銀行付款的港幣匯票寄來並請用本行名義或國內收款人姓名為匯票抬頭人。

地址：香港德輔道中2號A

2A Des Voeux Road, C. Hong Kong

中華

特價中心

CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD.

專營

- 參茸 燕窩
- 海味 成藥
- 京果 雜貨

花旗參

新到大幫

補中益氣·生津止渴

價錢特平

加拿大溫哥華
總店：片打東街135號
第一分店：片打東街299號
135 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1J6
電話：(604) 681-2823
681-7928

著名掌相學家

顏慶子經港抵加

相命如神接批外埠相片命書
精通各地方言為僑胞談財運前途
能知過去預未來

任何煩悶疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題
中大學生特價優待紅茶咖啡一律免費客人遠道而來還往酒家請餐
每日午時十一時至六時教星期日及假期照常
地址：Hotel Lotus 455 Abbott St. Van.
Room 420 (Yin Chung Zee)

胡關誠

華埠新樂實業公司
Shamrock Realty Ltd.
461 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
公司 251-3585
住宅 873-0507



- ① 新屋，近乃路及廿二街，千四百呎，平正地面，材料上乘，交通利便。
- ② 細街夾二十五街五年新石米牆屋樓上六萬餘元，而約二千餘呎售價
- ③ 東區石米牆屋兩房雙浴室高土庫西人業主保養如新售五萬餘元。
- ④ 6880 Joyce 街經濟實惠地 38 乘 12 尺，三房有車庫，取四萬餘元。
- ⑤ 近華埠新屋住宅單位約七百呎，一廳一房另騎樓車位售三萬二千，首期四千，其餘當作交租。
- ▲ 在喜士定街果舖生意平穩，架生新齊備，租平批好，售八千元另點八千元貨。
- ▲ 市區果舖生意連實業，包括兩間屋三伙柏文可淨收千四百，取價十三萬五千機會難逢。

B.C. ROYAL CAFE

Phone 681-3953

East Pender St. Vancouver 4. C

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證
雲埠秘書賈路蔡根旋立正

餐館出讓

本那比旺區餐館出讓，有酒牌座位六十多個電話四三七-七二四二

請管瑞士顧總車機
須有經驗與可靠，夏季衣廠公司
請往 112E 6th Ave 洽商。

